

MANITOU COMMUNITY COLLEGE COLLEGE MANITOU

VOLUME 2, NO. 1 — FEBRUARY 1976

APR 23 1976



POLAR
PAM
1146

POLARPAM

EDITORIAL

MANITOU STUDENTS TO PARTICIPATE
IN
"SYMPOSIUM ON NATIVE PEOPLES"

"GET TO KNOW EACH OTHER WEEK"
STARTS OFF THE SEMESTER

ARTS AND CRAFTS NEWSLETTER
BEGINS PUBLISHING

QUEBEC NATIVE COMMUNICATIONS
SOCIETY HOLDS MEETING AT THE COLLEGE

AMERINDIANIZATION PROJECT
REVIEWED AT MEETING

ETHNOBOTANY COURSE HELPS STUDENTS
UNDERSTAND ASPECTS OF NATIVE CULTURE

+++++

ÉDITORIAL

LES ÉTUDIANTS DE MANITOU PARTICIPERONT
À UN
"SYMPOSIUM SUR LES AUTOCHTONES"

LE SEMESTRE S'INAUGURE PAR UNE
"SEMAINE DE RENCONTRE"

LE BULLETIN D'ARTS ET D'ARTISANAT
COMMENCE À PUBLIER

LA SOCIÉTÉ DES COMMUNICATIONS AUTOCHTONES
DU QUÉBEC TIENT UNE RÉUNION AU COLLÈGE

REVISION DU PROJET D'AMÉRINDIANISATION
AU COURS D'UNE RÉUNION

LES COURS DE BOTANIQUE ETHNIQUE AIDENT
LES ÉTUDIANTS À COMPRENDRE LES
ASPECTS DE LA CULTURE AUTOCHTONE


Rec'd: Feb 18, 1985
Order No.
Price: 61¢
Acc. No. Office of Native Affairs

MANITOU COMMUNITY COLLEGE
COLLEGE MANITOU

058865

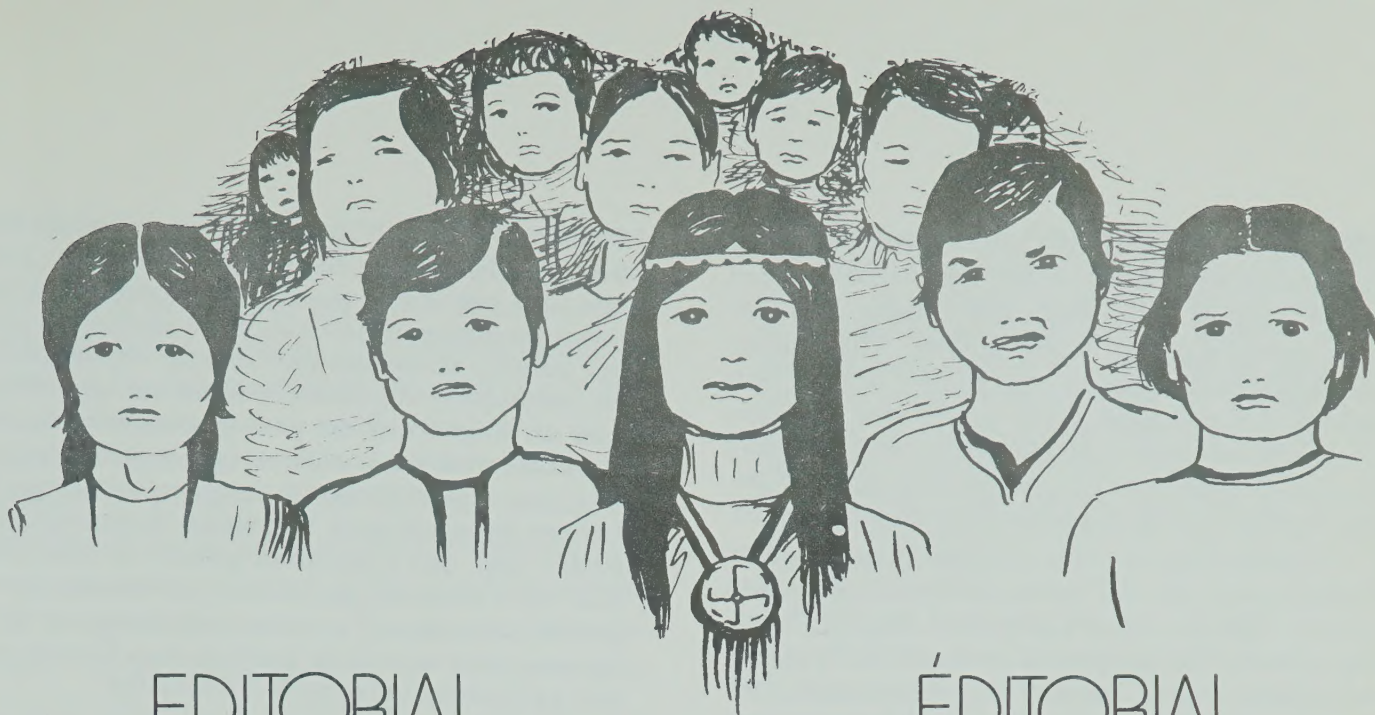
BORNEAL INSTITUTE
LIBRARY

MANITOU COMMUNITY COLLEGE
COLLEGE MANITOU



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Alberta Libraries

<https://archive.org/details/editorial00unse>



EDITORIAL

ÉDITORIAL

Dear Everybody,

As you all know by now, Manitou College is facing the biggest crisis of its existence. It is literally a matter of life or death for the College. The Department of Indian Affairs is threatening to cut us off as of May 31st. (For those of you who are not yet informed of the details up to now, see the last issue of this newsletter which carries the text of the D.I.A. telegram to the College, and the answer from the College Corporation.) We strongly feel that this attitude on the part of the Department of Indian Affairs is more than unfair and worse than unjust. It is, when you come right down to it, a criminal action against the native people.

Manitou College, as you know, was a project initiated and developed by the native people themselves. These people started with a dream which they made come true through a tremendous amount of work and effort. These people were, for the most part, native students attending university in Montreal. They started thinking about why so many native students drop out before they even finish high school. Looking at some statistics on education confirmed for them that native people have the highest drop-out rate of any ethnic or cultural group in all of Canada. While all of this might have been a mystery to some people, it was no mystery to some people, it was no mystery to Indians.

À tous et chacun,

Comme vous le savez tous maintenant, le Collège Manitou doit faire face à la plus grave crise de son histoire. Pour le Collège il s'agit littéralement d'une question de vie ou de mort. Le Ministère des Affaires Indiennes menace de nous couper les vivres à partir du 31 mai. (Pour ceux d'entre vous qui ne sont pas encore au courant des détails jusqu'ici, veuillez consulter le dernier numéro du présent bulletin qui contient le texte du télégramme adressé par le M.A.I. au Collège Manitou, et la réponse de la Corporation du Collège). Nous croyons fermement que cette attitude adoptée par le Ministère des Affaires indiennes est plus qu'injuste et pire qu'injuste. Il s'agit, lorsqu'on s'arrête à y penser, d'un geste criminel pose contre les autochtones.

Comme vous le savez, le Collège Manitou était un projet mis de l'avant et développé par les autochtones eux-mêmes. Ces personnes ont commencé avec un rêve qu'ils ont réalisé peu à peu grâce à une énorme quantité de travail et d'efforts. Ces personnes étaient, pour la plupart, des étudiants autochtones fréquentant l'université à Montréal. Ils commencèrent par se demander comment il se faisait que si peu d'autochtones se rendaient à l'université et pourquoi un si grand nombre d'étudiants abandonnaient avant d'avoir complété leur cours secondaire. En regardant certaines statistiques sur l'éducation ils virent se confirmer le fait que les autoch-

They had been through the primary, secondary and post-secondary schools which were conceived and run by people who either didn't know or didn't care anything about Indian culture. They understood that Indians had to be in control of their own schools for education to be meaningful to them. The National Indian Brotherhood came precisely to this conclusion in 1972 when their position paper, Indian Control of Indian Education was issued.

Manitou College is the very first post-secondary institution in all of Canada exclusively for native people. This is a big and historical step for the native people. The majority of its Board of Directors, administrators and teachers are native people. This is a big and historical step for the native community in Canada. It is something to be proud of, an advance which must be defended. If Manitou College goes, it will be the crushing of the first real and practical achievement in the direction of Indian control of Indian education. It is also a vital link in a chain of growing native control over education. Manitou College, during summer sessions, trains native people to assume jobs as teachers in schools for native children. Most of the students now at Manitou College never had a native teacher in all their schooling before coming here. This is beginning to change now for the younger children. The first 17 teachers graduated from the training program last summer and all are now teaching.

If you stop to think that Manitou College is only 2 1/2 years old, it is really quite extraordinary that it has accomplished as much as it has. Building an educational institution up from scratch is a tremendously big job. Organizing new programs and putting them into operation often takes years at established universities. But Manitou College has succeeded in putting together a complete and accredited academic program organized around courses conceived or adapted to suit the special needs and interests of native people. No such program exists in any other institution in Canada. The new Native Arts and Communications program initiated this year is also the only one of its kind in the country. Also an accredited program in the Province of Quebec, it offers the student an opportunity to learn and practice in depth the art and craft forms tra-

tones ont le taux d'abandon le plus eleve de tous les groupes ethniques ou culturels du Canada. Alors que tout ceci aurait pu sembler mysterieux a certaines personnes, c'était loin d'être mysterieux pour des Indiens. Ils avaient parcouru les ecoles primaires, secondaires et post-secondaires qui etaient concues et dirigees par des gens qui, ou bien ne connaissaient rien de la culture indienne ou bien ne s'en preoccupaient pas. Ils comprirent alors que les Indiens devraient avoir la maitrise de leurs propres ecoles pour que l'education prenne un sens pour eux. La Fraternite des Indiens du Canada en est precisement venue a cette conclusion en 1972 lorsque parut sa prise de position dans le texte intitule La Maitrise Indienne de l'Education.

Le Collège Manitou est la premiere institution post-secondaire, dans tout le Canada, qui soit exclusivement consacree aux autochtones. La plupart de ses Directeurs, administrateurs et professeurs sont des autochtones. Il s'agit la d'un grand pas historique pour la communauté autochtone du Canada. Il s'agit de quelque-chose dont on doit être fiers, un progrès que nous devons sauvegarder. Si le Collège Manitou tombe, ce sera l'écrasement de la première véritable réalisation pratique orientée vers la maîtrise indienne de l'éducation indienne. Il s'agit aussi d'un maillon important dans l'enchaînement de la maîtrise croissante des autochtones sur leur éducation. Le Collège Manitou, durant les sessions d'été, entraîne des autochtones à assumer les fonctions de professeurs dans les écoles pour enfants autochtones. La plupart des étudiants presentement au Collège Manitou n'ont jamais eu un seul professeur autochtone au cours de toutes leurs années scolaires, precedant leur arrivée ici. Ceci est en train de changer maintenant pour les enfants plus jeunes. Les 17 premiers professeurs à obtenir leur diplôme l'été dernier, à la suite du programme de formation, enseignent tous maintenant.

Si vous vous arrêtez à penser que le Collège Manitou n'existe que depuis 2 1/2 ans, il est tout à fait remarquable qu'on y ait accompli de si grandes choses. Le fait d'ériger une institution d'éducation à partir de rien, représente une énorme somme de travail. L'organisation et la mise en marche de nouveaux programmes, dans les universités établies, s'échelonnent habituellement sur plusieurs années. Mais le Collège Manitou a réussi à mettre sur pied un programme académique complet et accredité, centré sur des cours conçus ou adaptés aux besoins

ditional to the natives of the Woodlands area, Craftsmen from different reserves visit the school for 3-week periods and teach techniques which, in many cases, are dying out. These visiting instructors have so far taught students to work birch bark (baskets, moose callers, small canoes, etc.), to tan hides by smoking, to make snowshoes, and weave baskets of maple and ash. No other educational institution makes this kind of knowledge and technique available to native students as fully accredited program. Students in this program may also study the modern arts, learn the process of printing, or acquire professional skills in photography, film-making and other communication arts.

To put it this way, Manitou College offers an exceptional variety of courses, all specifically designed for the native student, and is constantly experimenting with new courses to improve still more on the quality and variety of its program.

Naturally everything hasn't been a bed of roses at the College. There have been many problems to deal with at every step of the way. But they have been, or are being, worked out. Sometimes it seems that rumours circulate about the college which try to give it a bad name. We think that if the people who pass these rumours would spend a little time here, get to know the people, go over to see the projects being worked on in Native Arts and Communications, what goes on in the print shop, visit some courses in the humanities and social sciences, they would find that there are a lot of creative and interesting things happening here. We checked out some of these rumours ourselves. One of them said that students didn't go to classes. It's true that there have been some who missed classes. But one teacher did some investigating in Montreal and found out that our attendance rate is much better than that of two of the biggest Montreal CEGEPs.

We will be frank and say that some of the problems we have had to deal with at Manitou College have been caused more or less directly by the Department of Indian Affairs. One of the major rea-

et intérêts spéciaux des autochtones. Il n'existe aucun autre programme du genre dans une autre institution au Canada. Le nouveau programme d'arts et communications autochtones, amorcé cette année, est aussi unique en son genre au pays. Étant aussi un programme accrédité par la province de Québec, il permet à l'étudiant d'apprendre et de pratiquer à fond les formes traditionnelles de l'art et de l'artisanat des régions des forêts de l'Est. Des artisans de différentes réserves visitent les classes pour des périodes de 3 semaines et enseignent des techniques qui, dans bien des cas, sont sur le point de disparaître. Jusqu'ici, ces moniteurs invités ont appris aux étudiants à travailler l'écorce de bouleau (paniers, appelants à l'original, petits canoes, etc.), à tanner des peaux par la fumée, à faire des raquettes, et à tresser des paniers en érable et en frêne. Aucune autre institution d'éducation ne rend accessibles de telles connaissances et techniques aux étudiants autochtones, à titre de programme entièrement accrédité. Les étudiants de ce programme peuvent aussi étudier les arts modernes, apprendre les procédés d'imprimerie, ou acquérir des techniques professionnels en photographie, en montage de film et autres arts de communication.

En d'autres mots, le Collège Manitou offre une variété de cours exceptionnelle, tous spécifiquement conçus pour l'étudiant autochtone, et s'efforce d'expérimenter sans cesse de nouveaux cours pour améliorer encore davantage la qualité et la variété de son programme. Naturellement, tout n'a pas toujours fonctionné sur des roulettes au Collège. Il y a eu plusieurs problèmes à affronter pour chaque étape franchie. Mais ils ont été réglés ou sont sur le point de l'être. Il semble parfois que certaines rumeurs circulent à propos du collège, voulant lui faire une mauvaise réputation. Nous croyons que si les personnes qui font circuler de telles rumeurs, passaient quelques temps ici, se familiarisaient avec les gens, jetaient un coup d'oeil aux projets en marche des Arts et Communications autochtones, à ce qui se fait à l'atelier d'imprimerie, visitaient certains cours en sciences humaines et en sciences sociales, ils constateraient qu'il se fait ici beaucoup de création et de réalisations intéressantes. Nous avons nous-mêmes passé en revue certaines de ces rumeurs. L'une d'entre elles sous-entendait que les étudiants n'allaient pas en classe. Il est vrai qu'il y en a eu qui se sont absentes de leurs cours. Mais un des professeurs a mené sa propre enquête à Mon-

sons they cite now for closing the college is that it costs too much to operate for the number of students enrolled. Strange that they would talk about the number of students when it has been they who have prevented or discouraged so many students from coming here. Just this semester, 17 students who had already been accepted from the Maritimes were turned down by their regional D.I.A. office. Offices in Quebec and Ontario blocked or discouraged other students from coming. Another of the D.I.A.'s tactics in dealing with the College has been to keep us as insecure as possible financially, always wondering if money would come through. This has made it very difficult to make long-range plans which would have provided more stability for the whole program.

One of the events which seemed like a surprising contradiction was that the D.I.A. sent a 3-member evaluating team almost 2 months AFTER announcing their intention to close the college. Many of us were wondering why they bothered to come and make an evaluation when they had already made up their minds anyway. Is it just to make it all look good? Anyway, the evaluating team conveniently showed up during the very first week of classes when students are rearranging their course schedules and things are understandably a little hectic and disorganized, as is true of any school at such a time. Couldn't they have picked a normal time?

There have been hints that maybe (only "maybe"), they'll give us another chance if we move someplace else, cut down on our program, perhaps separate into two separate schools, one for French speaking natives and one for the English-speaking. We are strongly against all of these suggestions. We are in an ideal place now, we have put time, effort and money into adapting this physical plant to our needs. The arts and crafts program depends on immediate access to the bush. The Manitou College community feels that the environment here is much healthier and in keeping with native philosophy and custom than any other proposed si-

treal et s'est rendu compte que notre taux de presences est bien superieur à ceux de deux des plus grands cegeps de Montreal.

Nous allons être plus directs et dire que certains des problèmes auxquels nous avons du faire face au College Manitou ont été causés plus ou moins directement par le Ministère des Affaires indiennes. L'une des principales raisons qu'ils invoquent pour justifier la fermeture du College est le fait que les coûts d'opération sont trop élevés par rapport au nombre d'étudiants inscrits. Il est plutôt étrange qu'ils se servent de l'argument du nombre d'étudiants inscrits alors que ce sont eux qui ont empêché ou découragé un si grand nombre d'étudiants à venir ici. Prenons seulement l'exemple du présent semestre: 17 étudiants des Maritimes, qui avaient déjà été acceptés, furent refusés par leur bureau régional du M.A.I. Des bureaux du Québec et de l'Ontario empêchèrent ou découragèrent d'autres étudiants de venir. Une autre des tactiques du M.A.I. en ce qui touche le collège, consista à nous confiner autant que possible, dans une insécurité financière, suite à quoi nous ignorions toujours si l'argent serait fourni. Ceci rendit très difficile l'élaboration de plans à long-terme qui auraient fourni une plus grande stabilité à l'ensemble du programme.

L'une des événements, qui nous apparut comme une surprenante contradiction, fut le fait que le M.A.I. délégua un comité d'évaluation (3 personnes) presque 2 mois après avoir annoncé son intention de fermer le collège. Plusieurs d'entre-nous se sont demandé pourquoi ils se préoccupaient de venir faire une évaluation alors qu'ils avaient déjà décidés de toute façon. Ne serait-ce pas seulement pour sauver les apparences? Quoiqu'il en soit, le comité d'évaluation a choisi de faire son apparition durant la toute première semaine de cours, lorsque les étudiants s'affairent à réarranger leurs horaires de cours et que la situation est évidemment un peu chaotique et désorganisée, comme c'est le cas dans n'importe quelle école dans une période semblable. N'auraient-ils pas pu choisir une période normale.

Nous avons eu quelques indices que peut-être (seulement "peut-être"), nous donneraient-ils une autre chance si nous consentions à déménager ailleurs, à réduire notre programme, peut-être à se séparer en deux écoles séparées, l'une pour autochtones francophones et une autre pour les Anglophones. Nous nous opposons fortement à toute ces

te. We do not want to be stuck in a city where our drop-out rate, problems with alcohol, drugs and other symptoms of alienation would shoot right up. Neither do we want to be separated into two groups. One of the important things happening at Manitou College is that Indians from many different bands are getting to know each other for the first time, learning to work together on projects of common interest, building lasting friendships. We do not want to be divided up on a French-English basis. We have more in common with each other than with some French-English language affiliation.

Lastly we feel it is ridiculous to talk about the only native-run post-secondary school for natives in the whole country being "too costly" to the government. The native people's relationship to the white society over long years has been the costliest thing imaginable for native people. One thing after another has been taken away. What the government is giving back in the case of funding for this College is small change in the face of the enormous debt they have accumulated with native people throughout the last 2 or 3 centuries. Is it "too expensive" for native people to have a chance to get a decent education that relates to their needs and interests? That's a real slap in the face. Especially in a budget where there's close to a billion dollars for bombers for the Air Force.

We call on you to help in the campaign to save Manitou College. It belongs to everybody in all the bands. It is a tool for the cooperative use of all native people. We must defend the right to have such a place controlled by and serving natives.

We are reprinting in this newsletter the Resolution on the college which came out in the last issue. **SIGN IT AND SEND IT AS SOON AS POSSIBLE.** Send us letters of support. Inform other people on your reserve of the situation. Maybe you can get a petition circulated in your reserve. We need an immediate response. Time is very short.

suggestions. Nous nous trouvons dans un endroit idéal présentement, nous avons consacré beaucoup de temps, d'efforts et d'argent afin d'adapter cet emplacement physique à nos besoins. Le programme d'art et d'artisanat dépend de l'accès immédiat à la forêt. La communauté du Collège Manitou considère que l'environnement ici est beaucoup plus sain et plus près de la philosophie et des coutumes autochtones que n'importe quel autre site proposé. Nous ne voulons pas nous enliser en ville ou notre taux d'abandons, les problèmes de boisson, de drogue et autres symptômes d'aliénation monteraient en flèche. Pas plus que nous ne voulons être divisés en deux groupes. L'une des choses importantes qui se passent à Manitou est le fait que les Indiens de plusieurs bandes différentes se familiarisent, pour la première fois, les uns avec les autres, en apprenant à travailler ensemble à des projets d'intérêt commun à la construction d'amitiés durables. Nous ne voulons pas être divisés selon une base francophone/anglophone. Nous avons plus en commun les uns avec les autres qu'une simple affinité de langue française ou Anglaise.

Enfin, nous considérons qu'il est ridicule de dire, à propos de la seule école post-secondaire dirigée et fréquentée par des autochtones dans tout le Canada, qu'elle est "trop coûteuse" pour le gouvernement. Les rapports entre les autochtones et la Société des blancs ont été des plus coûteux pour les populations autochtones. On leur prit leurs possessions, les unes après les autres. Ce que le gouvernement remet sous forme de financement de ce Collège est bien peu en retour de l'énorme dette qu'ils ont accumulée envers les autochtones au cours des 2 ou 3 derniers siècles.

Le fait que les autochtones aient une chance de recevoir une éducation convenable qui se rapporte à leurs besoins et intérêts, est-ce "trop dispendieux"? Voilà bien un coup porté très bas. Surtout à l'intérieur d'un budget où l'on consacre près d'un billion de dollars pour des bombardiers des Forces de l'Air.

Editorial: Suite page 10

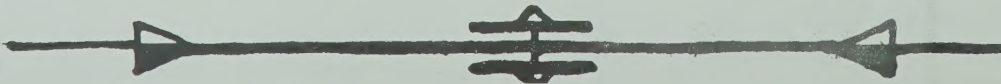


Manitou Students to Participate in "Symposium on Native Peoples"

Students from Manitou Community College have been invited to participate in a "Symposium on Native Peoples" to be held February 10-11 at Vanier College just outside of Montreal. The speakers for the two-day program are pre-dominantly native, and include people from a variety of native communities and walks of life. Two Inuit speakers will be discussing the culture and special problems of their communities. Other special interest groups represented on the program are the Metis and Non-Status Indians, Indian women, and Indian artists. Two other speakers will devote themselves to the subject of traditional native culture. The federal and provincial governments will be represented by the Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and an M.N.A. from Quebec who was involved in negotiating the James Bay settlement. Students from Manitou Community College will devote one session to a discussion of the unique native orientation of the program at the College and its current precarious situation due to the D.I.A.'s stance. At another session Manitou students will present their views on E-12, the guideline for the government's new policy on education for native people. The Symposium organizers expect the event to receive ample press coverage.

Les étudiants de Manitou participeront à un "Symposium sur les autochtones"

Les étudiants du Collège Manitou ont été invités à un "Symposium sur les autochtones", devant avoir lieu les 10 et 11 février au Collège Vanier, juste à l'extérieur de Montréal. Les conférenciers inscrits au programme de deux jours, sont pour la plupart autochtones, et on y retrouve de gens de diverses communautés autochtones et de divers modes de vie. Deux conférenciers Inuit discuteront de la culture et des problèmes spéciaux de leurs communautés. Les autres groupes d'intérêt spéciaux représentés au programme sont: les Métis et Indiens Sans-Statut, les Femmes Indiennes et les Artistes Indiens. Deux autres conférenciers se consacreront à des sujets touchant la culture autochtone traditionnelle. Les gouvernements fédéral et provincial seront représentés par le Secrétaire parlementaire du Ministre des Affaires Indiennes et un membre de l'Assemblée nationale du Québec, qui fut impliqué dans les négociations des établissements de la Baie James. Les étudiants du Collège Manitou consacreront une session à la discussion de l'orientation autochtone unique du programme au Collège et de sa situation présentement critique à cause de la position adoptée par le Ministère des Affaires Indiennes. Au cours d'une autre session, les étudiants de de Manitou présenteront leur point de vue à propos du Bill E-12, les grandes lignes de la nouvelle politique d'éducation autochtone du gouvernement. Les organisateurs du Symposium prévoient que l'événement sera bien couvert par la presse écrite.





“Get to Know each other WEEK” starts off the semester

A “Get-to-Know-Each-Other-Week” sponsored by the student Grand Council was held at the college from January 12-18 in order to welcome new students and acquaint them with the college community. Each day featured at least one special event, ranging from a sale of box lunches and a “slave auction”, to a sports spectacular which pitted teachers and staff against students in volleyball and basketball. (The students lost in volleyball, but came out on top when it came to basketball). The festivities ended on Sunday with a family feast prepared by members of the College Co-op and featuring roast venison and rabbit stew. After dinner people gathered around the large stone fireplace in the Student Lounge to listen to guitar and banjo music provided by fellow students. The evening ended with the showing of a film in the Amphitheatre.

Le semestre s'inaugure par une “Semaine de Rencontre”

Une semaine d'initiation a eu lieu au Collège du 12-18 Janvier, sous la commandite du Grand Conseil des étudiants, afin de souhaiter la bienvenue aux étudiants et les familiariser avec la communauté du Collège. Chaque journée mettait à l'affiche au moins un événement spécial, allant de la vente de boîtes a lunch et un “encan d'esclaves”, à un spectacle sportif qui opposait les professeurs et le personnel aux étudiants, dans des joutes de ballon-vollant et de ballon-panier. (Les étudiants ont perdu au ballon-vollant, mais ils sont sortis vainqueurs au ballon-panier). Les festivités se terminèrent dimanche par un festin familial préparé par des membres de la Co-op du Collège et le menu comportait de la venaison rotie et du ragout de lièvre. Après le souper, les gens se rassemblèrent autour du grand foyer en pierres dans le salon des étudiants, afin d'écouter la musique des guitares et banjos jouée par leur confrères étudiants. La soirée se termina par la présentation d'un film à l'amphithéâtre.





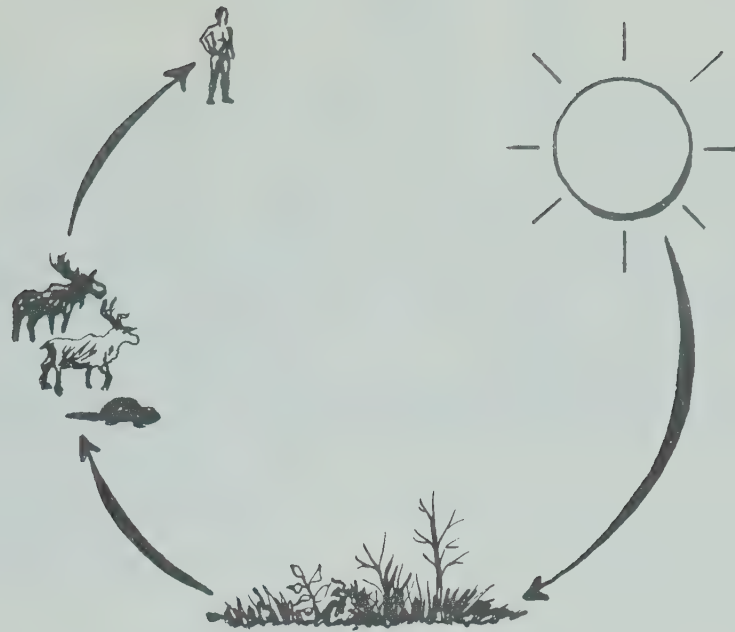
Arts and crafts newsletter begins publishing

Students and teachers in the arts and crafts program at the college are now preparing the first issue of a newsletter especially for artists and craftsmen. This newsletter was suggested by the participants in the Arts and Crafts Conference which brought craftsmen from reserves in Quebec, the Maritimes and Ontario to the college in September. The newsletter will carry news about the Native Arts and Communications Program at the college, including accounts of the intensive courses being given by visiting craftsmen from various reserves. It will also carry much other news of special interest to artists and craftsmen, such as information on where to get inexpensive and hard-to-find materials, where to find a market for certain kinds of crafts, etc. There will also be a mailbag section where craftsmen with something to sell or trade, or those who are looking for something in particular, can write in and in this way communicate with other craftsmen. Anyone interested in receiving this newsletter, can be put on the address list by simply writing to Box 8, Manitou College, Ecowi, Quebec JOT 1C0.

Le bulletin d'arts et d'artisanat commence à publier

Les étudiants et les professeurs du programme d'arts et d'artisanat du collège s'affairent présentement à préparer le premier numéro d'un bulletin destiné spécialement aux artistes et artisans. Ce bulletin fut suggéré par les participants à la conférence en Arts et Artisanat qui amena au Collège des artisans des réserves du Québec, des Maritimes, et de l'Ontario, au mois de septembre. Le bulletin contiendra des nouvelles à propos du Programme d'arts et Communications autochtones au Collège, y compris des compte-rendus des cours intensifs donnés par les artisans visiteurs de diverses réserves. Il contiendra aussi plusieurs autres nouvelles spécialement destinées à intéresser les artistes et artisans, telles que de l'information sur les endroits où l'on trouve des matériaux rares, à bon marché, ainsi que sur les marchés ouverts pour certains types d'artisanats, etc. Il y aura aussi une section courrier où les artisans ayant quelque-chose à vendre ou à échanger, ou encore ceux qui recherchent quelque-chose en particulier, pourront écrire et ainsi communiquer avec d'autres artisans. Toute personne intéressée à recevoir un tel bulletin, pourra être inclue dans la liste d'adresses, en écrivant à B.P. 8, Collège Manitou, Ecowi, Québec JOT 1C0.





Quebec Native Communications Society holds meeting at the College

A meeting of the Provisional Board of Directors of the recent Quebec Native Communications Society was held at Manitou College in mid-December. Ten members were present representing the Abenaki, Algonquin, Attikamek, Cree, Mohawk and Montagnais, as well as the Metis and Non-Status native communities of Quebec. The meeting was convened by the provisional Chairman of the Board of Directors, Eddy Gardner, freelance journalist and Editor of THE ALLIANCE (a Metis and Non-Status Indian publication). The agenda was devoted principally to drawing up a Constitution for the Society, and diffusing information on its purpose and progress to participants and other interested people.

The Quebec Native Communications Society, as proposed, is modeled on the Alberta Native Communications Society which was incorporated in that province in 1968. The general aims and objectives of these organizations include the development of comprehensive communications programs in all branches of the media (T.V., radio, newspapers, magazines, etc.) that are relevant to native people and the development of programs for non-native audiences which promote the true image of native people and present the native perspective on current issues. The airing of material produced by the

La Société des Communications Autochtones du Québec tient une réunion au collège

Le Conseil Provisoire de Directeurs de la toute nouvelle Société des Communications autochtones du Québec, s'est réuni à la mi-décembre au Collège Manitou. Dix membres étaient présents, représentant les Abénakis, Algonquins, Attikameks, Cris, Mohawks, et Montagnais, de même que les communautés des Métis et Indiens sans-statut du Québec. La réunion avait été convoquée par le Président Provisoire du Conseil des Directeurs, Eddy Gardner, journaliste indépendant et éditeur de l'Alliance (une publication pour Métis et Indiens sans-statut). L'ordre du jour fut surtout consacré à l'élaboration d'une Constitution pour la Société, et à la diffusion d'information, sur son but et sur ses progrès, aux participants et autres personnes intéressées.

La Société des Communications autochtones du Québec, tel que proposé, est construite selon le modèle de l'Alberta Native Communication Society, qui fut incorporée dans cette province en 1968. Les buts et objectifs généraux de ces organisations incluent le développement de programmes globaux de Communication dans tous les secteurs des médias (T.V., radio, journaux, revues, etc.) qui sont pertinents pour les autochtones, et le développement de programmes pour les auditoires non-autochtones qui diffusent la véritable image des autochtones et présentent le point de vue autochtone à propos des

Society is done through an affiliation with the C.B.C. or local stations in the case of T.V. and radio programs, or through press agencies or local publications in the case of the press. In order to achieve the goals of true native perspective and relevancy to the native community, the Society is committed to involving and training native people in the technical and professional skills required in the production of communications programs. The ultimate goal is to reach a stage where production at all levels is fully in the hands of native people.

The organizing members of the Quebec Native Communications Society point out that conditions in this province for the formation of such an organization are even more favourable than they were in Alberta. While the Alberta project depended heavily on non-natives to carry out the tasks of consultants and technicians, there is a relatively large number of native people in the Province of Quebec already equipped with the professional and technical skills necessary for such a project.

The Society envisions Manitou College as an ideal base for its initial operations because of the ready availability of facilities and certain equipment, but above all because of the human resources.

At the present time they are awaiting final authorization of funding from the Secretary of State, and at such a time as this is completed, a general meeting will be called and a permanent Board of Directors elected.

questions d'actualité. La mise en ondes des matériaux produits par la Société, est faite à travers une affiliation au réseau C.B.C. ou à des stations locales, dans le cas d'émissions de T.V. et de radio, ou à travers des agences de presse ou des publications locales, dans le cas de la presse. Afin d'atteindre les buts d'un point de vue autochtone et d'une pertinence face aux communautés autochtones, la Société s'engage à impliquer et à former des autochtones au niveau des techniques professionnelles requises pour la production de programmes de communications. Le but final est d'atteindre un stade où la production à tous les niveaux, soit entre les mains des autochtones.

Les membres organisateurs de la Société des Communication Autochtones du Québec, soulignent que les conditions de formation d'une telle organisation sont encore meilleures dans cette province-ci qu'elles ne l'étaient en Alberta. Alors que le projet d'Alberta dépendait largement des non-autochtones en ce qui touchait aux tâches de conseillers et de techniciens, il y a un nombre relativement élevé d'autochtones qu'au Québec, qui sont déjà équipés de l'expérience professionnelle et technique nécessaire à un tel projet.

La Société envisage le Collège Manitou comme une base idéale pour ses opérations initiales à cause de la disponibilité déjà en place des commodités et d'un certain équipement, mais par-dessus tout à cause des ressources humaines qui y sont offertes.

A l'heure actuelle, ils attendent l'autorisation finale de financement du Secrétariat d'Etat, et au moment où cela aura été complété, une réunion générale sera convoquée et on élira un Conseil Permanent des Directeurs.

EDITORIAL (SUITE)

Nous faisons appel à vous pour notre campagne afin de sauver le Collège Manitou. Il appartient à tous et chacun, de toutes les bandes. C'est un outil pour le rapprochement coopératif de tous les autochtones. Nous devons sauvegarder le droit d'avoir un endroit de ce genre, contrôlé par des autochtones et mis à leur service.

Nous avons reproduit à l'intérieur de ce bulletin de nouvelles, une copie de la résolution à propos du Collège, qui fut publiée dans l'édition précédente. **SIGNEZ-LA ET ENVOYEZ-LA LE PLUS TOT POSSIBLE.** Envoyez-nous des lettres d'appui. Informez les autres personnes de votre réserve à propos de la situation actuelle. Peut-être pourriez-vous arriver à faire signer une pétition à l'intérieur de votre réserve. Nous avons besoin d'une réponse immédiate. Nous n'avons que très peu de temps.



Amerindianization Project reviewed at meeting

A meeting to formulate recommendations for the restructuralization of the Amerindianization Project was held at the College from the 15th to the 19th of December. Twenty-four participants, including delegates from the reserves, working members of the project and representatives from the Department of Indian Affairs were present to clarify the history of the project, discuss its present status, and seek out directions for its future.

The first morning was devoted to changes in the agenda. The discussion in the afternoon commenced with a brief summary of the current situation in the native teacher training program. Mrs Velma Bourque, Academic Director at Manitou College and former Coordinator of the project, pointed out that 180 students are enrolled of whom 17 received their diplomas last summer. Twenty or twenty-one more are expected to receive their diplomas at the end of the upcoming summer session, By 1979 when the program ends, she said, 180 will have earned diplomas.

A question was raised as to why there was no Cree delegate at the meeting. It was mentioned that an invitation had been extended through Ted Otter at the time of the Corporation meeting in November, but that no further word had been heard.

Mr. Gagne was then requested by one of the delegates to review the history of the teacher training program. He described the two distinct main lines of approach, namely the intracultural (now known as "Stream A") and the intercultural (now known as "Stream B"), that existed from the beginning. He explained the intracultural approach as one where the teacher was trained within the culture and the native tongue was used in teaching. The in-

Revision du projet d'amérindianisation au cours d'une réunion

Une réunion s'est déroulée du 15 au 19 décembre au Collège, en vue de formuler des recommandations pour la restructuration du Projet d'Amérindianisation. Vingt-quatre (24) membres, y compris des délégués des réserves, des membres travaillant au sein du projet et des représentants du Ministère des Affaires Indiennes, y ont assisté afin de tirer au clair l'histoire du projet, de discuter de son statut actuel, et rechercher des orientations pour l'avenir.

Le premier avant-midi fut consacré aux changements à l'ordre du jour. La discussion de l'après-midi commença par un bref résumé de la situation présente au sein du programme de formation des professeurs autochtones. Mme Velma Bourque, directrice académique au Collège Manitou et ancienne coordonnatrice du projet, souligna que 180 étudiants y sont inscrits, dont 17 ont reçu leurs diplômes l'été dernier. On prévoit que vingt ou vingt et un autres étudiants recevront leurs diplômes à la fin de la session d'été qui s'en vient. D'ici 1979, lorsque le programme se terminera, elle a dit qu'il y aura 180 étudiants qui auront obtenu leur diplômes.

On souleva la question de l'absence de délégué Cri à la réunion. On mentionna alors que l'invitation avait été transmise à Ted Otter à l'occasion de l'assemblée de la Corporation au mois de novembre, mais qu'on n'avait reçu aucune autre nouvelle depuis.

L'un des délégués demanda à M. Gagné de passer en revue l'histoire du programme de Formation des professeurs. Il a décrit les deux modes d'approche distincts, c'est-à-dire le mode intra-culturel (maintenant désigné comme "Option A"), et le mode inter-culturel (maintenant désigné comme "Option B"),

tercultural approach involved training teachers to teach in French or English using a certain amount of material oriented towards the native, and with the native tongue being taught as a second language.. Some conflicts arose among the people and agencies involved regarding these different approaches, he said, adding that he personally felt the intracultural approach should very definitely take priority. Mrs. Bourque commented that a choice should be available to the teacher trainee, so as to make it possible for native people who have lost their mother tongue, and those who want to teach non-cultural subjects such as math or science in French or English, would be able to participate.

It was suggested by J. Mailhot that perhaps there should be still other possible models to choose from. A desire for flexibility, according to the needs and wishes of each local situation, was apparent in the ensuing discussion.



The second day was devoted to curriculum and development of teaching material. Two cases, those of the Montagnais and the Mohawks, were described and compared. The Montagnais project had encountered many problems while the Mohawk one, operating at Caughnawaga, had been highly successful. Delegates from Maniwaki, Gaspé, Maria and Kipawa, and representatives of the Micmacs, Attikamek and the Côte-Nord reported on the current status of the program in their respective communities. This was followed by a brief account by Mrs. Bourque of the Cree program which was financed and developed separately by the Cree themselves.

Mr. Gagne then took the floor to recount the history of the power structure within the project, touching on the conflicts that had arisen among project workers, and reiterating his position in support of Stream A.



qui existaient depuis le début. Il expliqua que l'approche intraculturelle consistait en ce que le professeur y est formé à l'intérieur de la culture et la langue autochtone y est utilisée pour l'enseignement. L'approche interculturelle consiste à former des professeurs pour enseigner en français ou en anglais, en utilisant une certaine quantité de matériaux orientés vers l'autochtone, et où la langue autochtone est enseignée à titre de langue seconde. Certains conflits ont surgi chez les personnes et les organismes impliqués au sujet de ces approches différentes, a-t-il dit, en ajoutant qu'il considérerait personnellement que l'approche intraculturelle devrait définitivement avoir la priorité. Mme Bourque fit remarquer que le choix devrait revenir au professeur stagiaire, de façon à ce qu'il soit possible aux autochtones ayant perdu leur langue maternelle, et à ceux qui veulent enseigner des matières non-culturelles telles que les maths. ou les sciences pures en français ou en anglais, d'être en mesure de participer.

J. Mailhot suggéra qu'il y aurait peut-être lieu de présenter encore d'autres modèles possible, au sein desquels un choix pourrait être fait. Dans les discussions qui ont suivi, on a pu constater un désir de flexibilité, conformément aux besoins et aux souhaits de chaque situation locale.

Le deuxième jour fut consacré au curriculum et au développement de matériaux d'enseignement. On a décrit et comparé deux cas, soient le Montagnais et le Mohawk. Le projet montagnais avait rencontré de nombreux problèmes, alors que celui du Mohawk, fonctionnant à Caughnawaga, avait été une réussite. Des délégués de Maniwaki, Gaspé, Maria et Kipawa, et des représentants des Micmacs, des Attikameks et de la Côte-Nord firent rapport sur l'état du programme dans leurs communautés respectives. Ceci fut suivi d'un bref compte-rendu de Mme Bourque au sujet du programme qui était financé et développé séparément par les cris eux-mêmes.

This same subject was returned to as the third day of discussions opened. Clarification was asked for on the role of the University of Quebec at Chicoutimi, and on the power of the meeting in progress to take decisions on the project. Following this, there was a discussion on various aspects of the budget.

The participants then took up the matter of the relative merits of centralization and decentralization. Decentralization appeared to be judged most suitable and desirable. The discussion diverged briefly on criticisms of the manner of selection of teachers for the program. There was also some reference to continuing tensions and differences of ideas.

Then the discussion turned to concrete suggestions for restructuralization of the program. It was generally felt that information was lacking and that a first priority should be to inform the people on the reserves and gather their reactions. It was proposed that each locale have its information officer to fulfill this task. Specific needs of specific reserves were then discussed and noted.

Following this discussion, attention was turned to the matter of training non-native teachers. G. Lemay of the Department of Indian Affairs was present. Mrs. Bourque noted that there had been a slim response to this part of the program. Objections were expressed to using project money for training non-natives. Suggestions were advanced that such training should take place within the native communities themselves. The exact status of the diploma was reviewed.

Mr. Lemay handed each delegate a report outlining the Department of Indian Affairs position and giving guidelines as to the kinds of things the Department would be willing to support. A discussion centered on points relating to the budget followed. The budget for 1976-1977 was projected as being \$227,000. Mr. Lemay made it clear that the D.I.A. expects the non-native training to be covered by the project budget.

The next matter taken up was the formation of technolinguists. A number of reserves expressed an immediate need for services in this area. It was suggested that there should be flexibility in method and location of training, according to local wishes.



M. Gagne prit alors la parole pour raconter l'histoire de la structure des pouvoirs à l'intérieur du projet, touchant aux différents conflits qui avaient surgi chez les travailleurs du projet, et réaffirma son appui à l'option A.

Ce même sujet fût traité de nouveau à l'ouverture des discussions du troisième jour. On demanda des éclaircissements sur le rôle joué par l'université du Québec à Chicoutimi, et sur le pouvoir de l'assemblée réunie en ce qui a trait aux décisions concernant le projet. Ensuite, on discuta de divers aspects du budget.

Les participants traitèrent ensuite des avantages relatifs de la centralisation et de la décentralisation. On sembla juger que la décentralisation serait plus souhaitable et plus convenable. La discussion bifurqua brièvement sur une critique de la méthode de sélection des professeurs pour le programme. Il y eut aussi quelques références aux tensions persistantes et aux différences des idées.

Puis la discussion se transforma en des suggestions concrètes pour la restructuration du programme. En général, on considérait que l'information faisait défaut et que la toute première priorité devrait consister à informer les gens dans les réserves et à rassembler leurs réactions. On proposa que chaque unité locale ait son officier d'information afin de remplir cette tâche. Les besoins spécifiques des réserves concernées furent ensuite discutés et pris en note.

Suite à cette discussion, l'attention se tourna du côté de la formation de professeurs non-autochtones. G. Lemay, du Ministère des Affaires Indiennes était présent. Mme Bourque fit remarquer qu'il y avait eu une réponse très mitigée à cette section du programme. On exprima certaines objections face à l'utilisation de l'argent du projet pour la formation des non-autochtones. On mit de l'avant des suggestions à l'effet qu'une telle formation devrait avoir lieu dans les communautés autochtones elles-mêmes. Le statut exact du diplômé fut revu.

Mrs. Bourque opened the last day of the meeting with a short projection on the effect of Manitou College's possible closing on the Amerindianization Program. She noted that if people want the college to remain open for the coming summer session, that these wishes should be expressed to the Department immediately. A short discussion followed in which several points of view were heard on the desirability of maintaining a centralized location for the training program as opposed to offering it in each local setting. Funds for this program appear to be assured, independent of the fate of the College.

A brief discussion on the relative strengths and failings of Manitou College and its program took place.

In preparation for closing the meeting, delegates were advised to go ahead with the information program as soon as possible. The next meeting date was left open pending feedback from the information officers.

Both Mrs. Bourque and Mr. Gagne expressed their satisfaction with the results of the meeting which, through the many criticisms and suggestions offered by the delegates from the reserves, had clarified many aspects of the project.



M. Lemay distribua, à chaque délégué, un rapport faisant état de la position du Ministère des Affaires indiennes et donnant les grandes lignes de ce que le Ministère serait consentant à appuyer. Puis une discussion s'amorça sur les différents points du budget. Le budget pour 1976-77 prévoyait une somme de \$227,000. M. Lemay ne laissa aucun doute quant au fait que le M.A.I. s'attend à ce que la formation des non-autochtones soit défrayée à même le budget du projet.

Le sujet suivant fut la formation de technolinguistes. Un certain nombre de réserves exprimèrent un besoin immédiat à ce chapitre. On suggéra qu'il devrait y avoir de la flexibilité dans la méthode et dans le lieu de la formation, suivant les désirs des localités.

Mme Bourque inaugura la deuxième journée de réunion par un bref avant-goût des effets de la fermeture possible du Collège Manitou sur le programme d'amérindianisation. Elle fit remarquer que si les gens voulaient que le Collège demeure ouvert pour la session d'été à venir, que ces désirs soient transmis au Ministère immédiatement. Une brève discussion s'ensuivit au cours de laquelle différents points de vue furent exprimés au sujet de l'opportunité de maintenir un lieu centralisé pour le programme de formation comparé à la possibilité d'offrir celui-ci dans chaque emplacement local. Les fonds de financement pour ce programme semblent être assurés, indépendamment du sort du Collège.

Ensuite on assista à une brève discussion sur les forces et les faiblesses relatives du Collège et de ses programmes.

En vue du terme de la réunion, on conseilla aux délégués de mettre de l'avant des programmes d'information aussitôt que possible. La date de la prochaine réunion fut laissée ouverte, en attendant la réponse des officiers d'information.

Mme Bourque et M. Gagné ont tous deux exprimé leur satisfaction face aux résultats de la réunion qui, grâce aux nombreuses critiques et suggestions faites par les délégués des réserves, aura servi à éclaircir certains aspects du projet.



Ethnobotany course helps students understand aspects of native culture

Ethnobotany is a special course at the college which seems to do the job of combining biological science with the social sciences. One of the Ethnobotany instructors, Harold Macy, describes it as a course designed to discover how any plant environment affects the human environment around it.

The course concentrates on the flora and fauna of seven major regions of Canada, and compares the utilization of plants by the native inhabitants of each area. The seven regions which are studied include the Maritimes, the St. Lawrence Valley, the Canadian Shield (which covers 90 % of the province of Quebec and close to half of Canada), the Great Lakes, the Prairies, the Rocky Mountains and the West Coast. Students in the course study the culture of the eastern Woodlands tribes and compare it with that of the Plains people and the West Coast. They learn that all of the eastern tribes practiced agriculture to some extent, and that in the case of the Iroquois, an entire culture was built upon this agricultural base. The corn, beans and squash of the Iroquois were core factors in their culture and dictated many aspects of day-to-day life. On the Prairies, the students learn, the culture was not so centered around plants, primarily because the vegetation is considerably more sparse than in the



Les cours Botanique Ethnique aident les étudiants à comprendre les aspects de la culture autochtone

La Botanique Ethnique est un cours spécial au Collège qui semble réussir à combiner la Science Biologique aux sciences sociales. L'un des instructeurs en botanique ethnique, Harold Macy, la décrit comme un cours destiné à découvrir comment n'importe quel environnement de plantes influencé l'environnement humain qui l'entoure.

Le cours se concentre sur la faune et la flore de sept régions majeures du Canada, et compare l'utilisation des plantes par les habitants de chaque région. Les sept régions étudiées sont les Maritimes, la vallée du St-Laurent, le Bouclier Canadien (qui couvre 90 % de la province de Québec et près de la moitié du Canada), les Grands Lacs, les Prairies, les Rocheuses, et la Côte-ouest. Les étudiants dans le cours, étudient la culture des tribus des forêts de l'est et la comparent avec celle des populations des Plaines et de la Côte-ouest. Ils apprennent que toutes les tribus de l'est pratiquaient, dans une certaine mesure, l'agriculture et que dans le cas des Iroquois, une culture entière fut construite sur cette base d'agriculture, le maïs, les fèves et les courges des Iroquois étaient des facteurs dominants de leur culture et dictaient plusieurs aspects de leur vie quotidienne. Dans les Prairies, les étudiants apprennent que la culture n'était pas aussi centrée sur les plantes, surtout parce que la végétation y est plus parsemée que dans l'est. Néanmoins, certaines plantes jouent un rôle culturel et religieux importants. Les Sioux, par exemple, considéraient le peuplier com-

east. Nonetheless, certain plants play important cultural and religious roles. The Sioux, for example, looked upon the cottonwood as a sacred tree, through whose fluttering leaves Manitou spoke to the people. The sundance pole is always made of cottonwood. The West Coast cultures, the students discover, revolved to a great extent around the cedar tree which is found in abundance in that area. It is a soft wood, easily split, and easily worked with non-iron tools such as those made of bone or antler. The peoples of the West Coast used its wood for their houses and for their canoes. Single pieces measuring 120 feet long by five inches wide and one foot thick could be cut from these trees, enabling the people to fashion canoes for as many as eighty men. Its bark was woven into blankets, rain caps and shawls, the outer and inner bark each serving different purposes. The West Coast is, perhaps, best known for the totem poles which were also made of cedar.

Students in the course also study the effect of the plant life in the environment on the development of the art and craft work of the people of that area. Birch bark, for example, provided a basis for a wide variety of crafts in our region. Weaving, basketry and other crafts also developed in direct relation to the plant life in a given area.

The course concentrates primarily on the area known as the Canadian Shield which includes the region around the college and such plant life as the birch tree and the sugar maple, which play a predominant role, are given particular attention.

Many of the students enrolled in this course have previously taken the course entitled "Plants of Quebec" which has already acquainted them directly with local plant life through field trips into the bush and examination of living specimens.

me un arbre sacré, dont les feuilles agitées transmettaient le langage de Manitou. Le Poteau de la danse du soleil est toujours fait en peuplier. Les étudiants découvrent aussi que les cultures de la Côte-ouest, tournaient surtout autour du cedre, que l'on retrouve en abondance dans cette région. C'est un bois mou, facile à fendre, et facile à travailler avec des outils qui ne sont pas en fer, tels que ceux faits avec des os ou des panaches. Les gens de la Côte-ouest utilisaient son bois pour leurs maisons et leurs canoes. Ils pouvaient couper, en une seule pièce, des morceaux mesurant 120 pieds de long par cinq pouces de large et un pied d'épaisseur, à partir de ces arbres, ce qui permettait au gens d'ériger des canoes pouvant contenir jusqu'à 80 hommes. Ils tissaient son écorce pour en faire des couvertures, des imperméables, des chales, l'écorce intérieure et extérieure servant à des usages différents. La Côte-ouest est, peut-être, encore mieux connue pour ses totems, qui étaient aussi faits en cedre.

Les étudiants du cours étudient aussi l'effet de la vie des plantes environnantes sur le développement des travaux d'art et d'artisanat des gens de la région. Par exemple, l'écorce de bouleau, fournissait une base pour une grande variété d'artisanats de notre région. Le tissage, la fabrication de paniers et autres objets se développaient aussi directement par rapport à la vie des plantes dans une région donnée.

Le cours se concentre avant tout sur la région désignée comme étant le Bouclier Canadien, qui comprend la région entourant le Collège et la vie végétale telle que celle du bouleau et de l'érable à sucre, qui jouent un rôle prépondérant, font l'objet d'une attention particulière.

Plusieurs des étudiants inscrits à ce cours, ont déjà suivi auparavant le cours intitulé Les Plantes au Québec, qui les a déjà familiarisés directement avec la vie végétale locale, grâce à des expéditions en forêt et à l'examen de spécimens vivants.

SAVE MANITOU COMMITTEE

COMITÉ DE DÉFENSE DU COLLÈGE MANITOU

Dear Brother and Sister:

We are trying to PUT as much PRESSURE on Department of Indian Affairs as possible in order to SAVE MANITOU COLLEGE for our children.

The SAVE MANITOU COMMITTEE decided that mailing protest post cards to Department of Indian Affairs would be a good idea. It would let the Department know that our people support INDIAN CONTROL OF INDIAN EDUCATION, and it would FORCE the Department to ANSWER a lot of QUESTIONS they would LIKE NOT TO ANSWER.

We hope you will agree that this tactic is a good one and that you will MAKE EVERY EFFORT to give the cards to people who will mail them to the Minister, Judd Buchanan.

PLEASE STRESS HOW IMPORTANT THIS WILL BE IN GETTING THE DEPARTMENT TO SUPPORT OUR COLLEGE!

THANK YOU!

SAVE MANITOU COMMITTEE

Manitou Community College
P.O. Box 30
Ecowi, (Labelle)
Quebec, Canada
J0T 1C0

Cher frère et chère soeur:

Nous essayons le plus possible DE FAIRE PRESSION sur le département des Affaires Indiennes afin DE SAUVER LE COLLEGE MANITOU pour nos enfants.

LE COMITE DE DEFENSE DU COLLEGE MANITOU a décidé que l'envoi de cartes postales de protestation au département des Affaires Indiennes serait une bonne idée. Celles-ci laisseraient savoir au département que notre peuple supporte le CONTROLE INDIEN DE L'EDUCATION INDIENNE, et que cet appui FORCERAIT le département A REpondre à beaucoup de QUESTIONS qu'ils NE VOUDRAIENT PAS répondre.

Nous espérons que vous approuvez cette tactique et que VOUS FEREZ L'IMPOSSIBLE pour distribuer ces cartes à tout le monde qui par la suite les postera au Ministre, Judd Buchanan.

S.V.P. INSISTER SUR L'IMPORTANCE DE FAIRE PARVENIR CES CARTES AU DEPARTEMENT POUR DEFENDRE NOTRE COLLEGE!

MERCI!

COMITE DE DEFENSE POUR

LE COLLEGE MANITOU

Collège Manitou
B.P. 30
Ecowi, (Labelle)
P. Québec, Canada
J0T 1C0

Date Due

AUG 25 '89

58865

Pam: 371.12: (*424)
EDI

Editorial.

AUTHOR

TITLE

DATE LOANED	BORROWER'S NAME	DATE DUE
1/24	Dept of Education Connie Rudy	Sept 11 89
	RENEWAL	Sept 29/89

58865

Pam: 371.12: (*424)
EDI

Editorial.

BOREAL INSTITUTE FOR NORTHERN STUDIES, LIBRARY
CW 401 BIOLOGICAL SCIENCES BLDG.
THE UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON, ALBERTA T6G 2E9
CANADA



University of Alberta Library



0 1620 0328 9186

bird Press

is exclusively operated
by Native peoples
and dedicated
to Native peoples

To print, publish, distribute freely or at cost, magazines, books, brochures, periodicals and all kinds of printed audio-visual matter on education and teaching in general.

The Print Shop is the College's communication lifeline for the reserves. With time and further planning, it can serve the printed communication needs of the College and reserves.

The staff of the Thunderbird Press pride themselves that they are the first all native print shop of this scale in Canada and rightly so. It is a vivid example of what native people can accomplish if given the opportunity.



Les Presses Thunderbird

sont dirigées exclusivement
par des Aborigènes
et mises au service
des Aborigènes

Imprimer, publier, distribuer gratuitement ou au coûtant des revues, livres, brochures, manuels, périodiques et tous genres d'imprimés ou de matériel audio-visuel pour l'éducation et l'enseignement en général.

L'imprimerie est le centre de communication du Collège. Avec le temps et un peu de planification, il peut remplir tous les besoins du Collège et des réserves en matière d'imprimerie.

Le personnel de l'imprimerie se glorifie, et à juste titre, d'être les premiers autochtones à diriger une imprimerie de cette envergure au Canada. C'est un exemple vivant de ce que les autochtones peuvent accomplir s'ils en ont l'opportunité.

Return address:
Adresse de retour:

MANITOU COMMUNITY COLLEGE
COLLEGE MANITOU
P.O./B.P. No. 30
Ecowi (Labelle) Quebec, Canada.
J0T 1C0